

LISTE DE VOCABULAIRE ÉCOUTE

Écoute vous propose la liste des mots de vocabulaire utilisés dans son numéro de 06/2023.

ÉDITORIAL

l'étal (m)	Stand
plongé,e [plɔ̃ʒe]	<i>hier</i> : vertieft
vaquer [vake]	umhergehen
vêtu,e	gekleidet
le panier en osier [ozje]	Weidenkorb
le chapeau de paille [paj]	Strohhut
à la décontraction	ungezwungen
détendu,e	entspannt
la foule	Menschenmenge
le sourire de bon aloi	zur Schau getragenes Lächeln
odou,e [dɔdy]	prächtig
recouvert,e de	bedeckt mit
le tissu en coton	Baumwollstoff
lisse	<i>hier</i> : reizlos
l'âme (f)	Seele
l'apparence (f)	Aussehen
l'odeur (f)	Geruch, Duft
la mise en scène [sen]	Inszenierung
aseptisé,e [aseptize]	steril
bof	na ja; was soll's
brinquebalant,e	wackelig
être peu achalandé,e	keine große Auswahl haben
la toile de tente	Zeltplane
le cabas	Einkaufstasche
bruyant,e [bryjã,jãt]	lärmend
l'ouvrier (m)	Arbeiter
l'employé [lãplwaje] (m)	Angestellter
la camionnette	Lieferwagen
le présentoir	Verkaufsständler
la déambulation	Rundgang
glisser	ausrutschen
jurer	fluchen
se bidonner	sich totlachen
interpeller [ãtãrpãle] qn	jn ansprechen
l'huître [litr] (f)	Auster
acquiescer [akjesç]	zustimmen
c'est parti	los geht's

PERSONNALITÉ : GÉRALD BRONNER

la réussite	Erfolg
devoir	verdanken
le parcours [parkur]	Werdegang
relever de	eine Frage sein von
contrairement à la croyance populaire	entgegen der landläufigen Meinung
l'échelle [leʃcl] (f)	Leiter
être lié,e [lje] à	abhängig sein von
s'il y a...	es gibt zwar...
la fatalité	Schicksal
le hasard [lãzar]	Zufall
mettre en garde contre	warnen vor
s'avérer	sich erweisen als
entravé,e	eingeschränkt
les destinées (f/pl)	Geschicke
mettre en avant [ãnavã]	hervorheben
la souffrance	Leiden
échouer	scheitern
l'entourage (m)	Umfeld
le patrimoine génétique	Erbgut
façonner [fasõne]	prägen

valoir	wert sein
considérablement	erheblich
modeste [mɔdest]	bescheiden

Biographie

l'adaptation (f)	Verfilmung
le super-héros	Superheld
le complotisme	Verschwörungswahn

PETITES NOUVELLES

Drôle de dame

le pois [pwa]	Tupfen
le sommet	Spitze
s'agripper à	sich festklammern an
lancé,e	auf den Markt gekommen
comprendre	<i>hier</i> : umfassen
la malle [mal]	Koffer
habillé,e de	versehen mit
grandeur nature	lebensgroß
la plasticienne [plastisjen]	<i>hier</i> : Künstlerin
la citrouille [sitruj]	Kürbis

Tous en scène!

à cheval entre	<i>hier</i> : zwischen
les arts (m/pl) de la scène	darstellende Künste
avoir pour but	als Ziel haben
frissonner	erschauern
faire le plein de sensations (f)	Nervenkitzel erleben
fortes	
le funambulisme	Seiltanz
assister à qc	einer S. beiwohnen
s'interroger [ãtãrɔʒe]	sich Fragen stellen
s'émouvoir	emotional berührt werden

Citation

le plus souvent	meistens
-----------------	----------

Numéro 1

accueillir [akœjir]	<i>hier</i> : haben, zählen
fréquenté,e [frøkãte]	besucht
prendre le pouls [pu] de	<i>hier</i> : sich ein Bild machen von

56 %

le taux [to] d'emploi	Erwerbstätigenquote
être de...	liegen bei ...

Un mot, une histoire : «Dimanche»

le Seigneur [sejõer]	Herr
éclipser [eklipse]	in den Schatten stellen

Du gros calibre

lancer	starten
le fusil [fyzi]	Gewehr
détenu,e [detny]	im Besitz
l'amende (f)	Geldstrafe
la poursuite	Strafverfolgung
l'arme (f) antichar	Panzerabwehrwaffe

62 %

faire face à qc	mit etw. zu kämpfen haben
l'invasion (f) de nuisibles	Schädlingsbefall

À écouter: L'aimable

l'aimable (m)	Höflicher
la claveciniste	Cembalistin
la cour	Hof

la chasse	Jagd
retranscrire	wiedergeben
s'imposer à qn	zu jm durchdringen
à part [apar]	<i>hier</i> : der besonderen Art

Cheffe de brigade

séduit,e	begeistert
conquérir [kɔ̃kerir]	erobern
le palais	Gaumen
la croissance	Wachstum
l'entrepôt [lɑ̃trəpɔ] (m)	Lagerhaus
ça change de...	das ist mal was anderes als ...
la barquette [barket]	Schale
le chiffre d'affaires	Umsatz
la sexagénaire [sɛksaʒenɛʁ]	Sechzigjährige
à la clé	damit verbunden

VOYAGE : NOS 18 PLUS BEAUX MARCHÉS

la barquette [barket]	Körbchen
hurler à pleins poumons	lauthals schreien
le poulet rôti	Brathuhn
se bousculer	sich drängen
le marché de plein vent	Freiluft-, Wochenmarkt
l'espace (m) public	öffentlicher Bereich
se tenir	stattfinden
éphémère [efemɛʁ]	<i>hier</i> : für kurze Zeit
déballer	auspacken
couvert,e	überdacht
révocable	widerrufbar
le badaud [bado]	Schaulustiger
à part entière [aparɑ̃tjɛʁ]	für sich
se mêler à	sich mischen unter
la foule	Menge
l'habitué (m)	Stammkunde
le boniment	Marktschreierei
le marchand ambulant	<i>hier</i> : Verkäufer auf dem Wochenmarkt
le tréteau [tʁeto]	Gestell
faire ses emplettes	Einkäufe machen
discuter le bout de gras	quatschen
incarné,e par	verkörpert durch
la grande surface	Supermarkt
privilegié [privileʒje]	bevorzugen
affirmer	<i>hier</i> : zeigen
le renouveau	Wiederaufleben
le téléspectateur	Fernsehzuschauer
élire	wählen
inscrire son nom à	sich eintragen in
le palmarès [palmares]	Siegerliste

1 Marché de Montbrison

regrouper	umfassen
le métier de bouche	Beruf im Nahrungs mittelsektor
le saucisson	Wurst
l'aromate (m)	Gewürzkraut
le pain d'épices	Honigkuchen
le nougat [nuga]	Türkischer Honig
savoureux,se	herzhaft

2 Marché des Enfants-Rouges (Paris)

l'orphelin (m)	Waisenkind
apprécié,e de	beliebt bei
bobo	alternativ angehauchter Wohlstandbürger
plaisant,e	angenehm
raser	abreißen, schleifen
le riverain [rivʁɛ̃]	Anwohner
trinquer [trɛ̃kɛ] à	anstoßen auf

3 Marché d'Aix-en-Provence

la saveur	Reiz
un tas de	viele, allerhand

la tapenade	Olivenpaste
l'anchoïade (f)	Sardellenpaste
humer [yme]	einatmen, riechen
la crédulité	Gutgläubigkeit
se régaler avec les yeux	sich sattsehen

4 Marché de Dieppe

jouer des coudes	die Ellenbogen gebrauchen
se frayer un chemin	sich einen Weg bahnen
le port de plaisance	Jachthafen
de quoi	<i>hier</i> : Platz genug
l'exposant (m)	Aussteller
bon nombre	etliche
être à l'honneur	im Mittelpunkt stehen
la coquille Saint-Jacques	Jakobsmuschel
le caramel de pommes dieppoises [dʒɛpwa]	ein Brotaufstrich
finir en beauté	erfolgreich beenden
mérité,e	verdient

5 Marché de Brive-la-Gaillarde

la botte	Bund
la gaillarde [gajard]	rüstige Frau
se crêper le chignon	sich in die Haare geraten
faire bonne chère	gut speisen
farci,e à	gefüllt mit
le foie gras	Stopfleber
le sanglier [sɑ̃glije]	Wildschwein
croiser	begegne

6 Marché de Wazemmes (Lille)

la bonhomie [bɔ̃nɔmi]	Gutmütigkeit
flotter sur	liegen über
déambuler [deɑ̃bylɛ]	umherschlendern
le linge de table	Tischwäsche
le bibelot [biblo]	Krimskrams
la gaufre	Waffel
le clocher	Glockenturm
déplorer	beklagen
s'embourgeoiser [sɑ̃burʒwazɛ]	spießig werden

7 Marché Notre-Dame (Versailles)

carré,e	quadratisch
le carré à la marée	Fischerviertel
le poissonnier	Fischhändler
l'épicier (m)	Feinkosthändler
le traiteur	Partyservice
être au rendez-vous	<i>hier</i> : stimmen
l'étal (m)	Marktstand
déborder de	überquellen von
belle affluence [aflyɑ̃s]	großer Andrang

8 Marché des Lices (Rennes)

la maison à colombages	Fachwerkhäuser
l'artisan (m)	Handwerker
le tournoi de chevaliers	Ritterturnier
l'exécution (f)	Hinrichtung
la vedette [vɛdɛt]	Star
l'andouille [ɑ̃duj] (f)	Kuttel-, Kaldaunenwurst
dévoré	verzehren
la galette	Buchweizenkrêpe
la mention [mɑ̃sjɔ̃]	Erwähnung

9 Les halles Paul-Bocuse de Lyon

le saint des saints	Allerheiligstes
l'écailler [ɛkajɛ] (m)	Fachhändler für Fisch und Meeresfrüchte
le maraîcher [marɛʃɛ]	Gemüsegärtner
le caviste	Weinhändler
l'andouillette (f)	Wurst gefüllt mit Innereien vom Schwein
la quenelle [kɑ̃nɛl]	länglicher Kloß
pistaché,e	mit Pistazien
tarte à la praline	Mandeltorte;

la praline mit rosa gefärbtem Zucker gebrannte Mandel

10 Marché Victor-Hugo (Toulouse)

se fournir sich versorgen
truffé,e de voller, gespickt mit
le boucher Fleischer, Metzger
maturé,e gereift
le tripier [tripje] auf Innereien spezialisierter Metzger
la poignée [pwaɲe] Handvoll
l'épicerie (f) fine Feinkostgeschäft
la nocturne Abendveranstaltung

11 Les halles de Narbonne

valoir le détour den Umweg lohnen
rien que pour le coup d'œil [kudœj] allein für den Anblick
la brique Ziegelstein
le pilier de fonte gusseiserne Säule
la verrière [vɛrjɛr] Glaswand
la fougasse Fladenbrot
le friton gebratene Entengrieben
la sardinade Sardinencreme

12 Marché du cours Saleya (Nice)

le cours [kur] hier: Fußgängerpromenade
cesser [sɛsɛ] aufhören
le poivron Paprika
encombrer überhäufen
la file Warteschlange
le pois chiche [pwaʃiʃ] Kichererbse
être à la fête sehr zufrieden sein
embraser [ɑbrɛzɛ] erglühen lassen
la bâtisse Bauwerk
le fronton Giebel

13 Marché de Sarlat-la-Canéda

l'épicurien (m) Genussmensch
et pour cause aus gutem Grund
l'abondance (f) Fülle
le cèpe Steinpilz
le magret de canard Entenbrust
concevoir entwerfen
l'asperge [aspɛʁʒ] (f) Spargel
gâcher verderben
le décor Kulisse
enchanteur,eresse zauberhaft

14 Marché de la vieille ville (Annecy)

investir sich breitmachen in
prendre des airs de fête Festtagsstimmung aufkommen lassen
s'aligner [saljɛn] sich aufreihen
le comté Hart-Rohmilchkäse
le beaufort [bofɔʁ] Schnittkäse aus roher Kuhmilch
la tomme [tɔm] alpiner Weichkäse
incontournable nicht wegzudenkend
bondé,e überfüllt
le produit manufacturé Fertigware

15 Les halles du Boulingrin (Reims)

contemporain,e modern
la voûte parabolique Parabolgewölbe
la prouesse [pʁuɛs] Meisterleistung
les ravages (m/pl) Schaden
la touche Note
le carreau Fliese
l'horloge [ɔʁlɔʒ] (f) Wanduhr
se désintéresser de qc sich nicht für etw. interessieren
les primeurs (f/pl) Frühhobst und -gemüse
épuré,e schlicht, klar

16 Marché d'Aligre (Paris)

l'esprit (m) Geist
le surnom Bei-, Spitzname
haut,e en couleur farbenfroh
à la fois zugleich
l'alimentation (f) Lebensmittel
le vide-grenier Trödelmarkt (nur private Anbieter)
s'attarder sich aufhalten

17 Marché de Louhans

la volaille [vɔlaj] Geflügel
la cage [kaʒ] Käfig
pour qui sait les déplumer für den, der sie zu rupfen weiß
la caille [kaj] Wachtel
l'oie [lwa] (f) Gans
le lapin Kaninchen
alentour umliegend
le bec sucré Schleckermaul
la pâtisserie Gebäck

18 Marché de La Flotte (île de Ré)

pavé,e gepflastert
le camelot [kamlo] Straßenhändler

Rencontre avec Chloé

la belle-sœur Schwägerin
souder zusammenschweißen
la déballe Auspacken
l'habitué (m) Stammkunde
regardant,e sur le prix knauserig
tant pis [tɑpi] was soll's
c'est l'écoute du client ist es, dem Kunden zuzuhören
au fil du temps [ofildytɑ] mit der Zeit
la méfiance Misstrauen
envers [ɑvɛʁ] gegenüber
l'empreinte (f) carbone CO2-Abdruck
bizarrement seltsamerweise
réparti,e verteilt
gueuler [gœle] (fam.) hinausschreien
fidéliser qn jn an sich binden
le renfort [ʁɑfɔʁ] Verstärkung
embaucher [ɑboʃɛ] einstellen
servir bedienen
dépoter ruckzuck gehen
brader verschleudern
rester sur les bras übrig bleiben
abîmé,e beschädigt
la remballe Einpacken
plié,e zusammengeklappt
le goûter [gute] Nachmittagssnack
d'affilée ohne Pause
ressentir spüren
l'entraide (f) gegenseitige Hilfe
le cadre leitender Angestellter
pour pas cher [pɔʁpaʃɛʁ] für wenig Geld

HUMEUR: LE COMPLEXE D'ŒDIPE

avouer zugeben
péter furzen
renversant,e erstaunlich
flippant,e schaurig
la source Quelle
la pâte à tartiner Brotaufstrich
pondre (fam.) zusammenschreiben
divin,e [divɛ̃,divin] göttlich
séduisant,e verführerisch
le péché Sünde
la tentation [tɑtasjɔ̃] Versuchung
lisse glatt
onctueux,se [ɔktɥø,ʔøz] cremig

l'âme (f)	Seele
assoiffé,e	durstig
le réconfort [ʁɛkɔ̃fɔʁ]	Trost
ivre	trunken
prisonnier,ère de ta dépendance	in der Abhängigkeit von dir gefangen
la gourmandise	Nascherei
chérir	in Ehren halten
l'addiction [ladiksʝɔ̃] (f)	Sucht
franchement	ehrlich
contenir [kɔ̃tɛnir]	enthalten
encourager	ermutigen
approprié,e	entsprechend

OUTRE-MER: L'ÎLE DE MAYOTTE

accueillant,e [akœjɑ̃,ɑ̃t]	freundlich, gastlich
les fonds (m/pl) marins	Tiefsee
faire la une	Schlagzeilen machen
ravager [ʁavaʒe]	verwüsten
le mineur	Minderjähriger
recevoir des coups de couteau	mit einem Messer verletzt werden
le règlement de comptes	Vergeltungsakt
descendre sur	<i>hier</i> : einfallen in
l'acte (m) de délinquance	Straftat
peser [pɔze] sur	belasten
pointé,e du doigt [dwa]	auf den,die,das mit dem Finger gezeigt wird
le préjugé [pʁɛʒyʒe]	Vorurteil
échapper à	entgehen
l'insécurité (f)	Unsicherheit
l'immigration (f) clandestine	illegale Einwanderung
le seuil [sœj] de pauvreté	Armutsgrenze
généralisé,e	weit verbreitet
la crispation	Spannung, Krise
la barque de pêche	Fischerboot
accoucher [akuʃe]	entbinden
l'ordonnance (f)	Rezept
à l'attention de qn	für jn bestimmt
l'expulsion (f)	Ausweisung
forcé,e	zwangsweise
reconduire	zurückführen, -bringen
recensé,e [ʁɔ̃sœse]	zahlenmäßig erfasst
décourager	entmutigen
déterminé,e	entschlossen
retenter	erneut versuchen
le rapport [ʁapɔʁ]	Bericht
la rétention administrative	Abschiebehaft
le reconduit	Abschiebehäftling
s'en prendre à qn	die Schuld bei jm suchen
saisir la justice	den Rechtsweg beschreiten
faire marche arrière	zurückrudern
attiser	anheizen, schüren
le déséquilibre	Ungleichgewicht
étaler	verteilen
la mise à niveau	Anpassung
la prestation sociale	Sozialleistung
le titre de séjour	Aufenthaltserlaubnis
l'impasse (f)	Sackgasse
la poudrière	Pulverfass
le fossé	Graben, Kluft
se creuser	tiefer werden
prendre le relais [ʁələ]	(Aufgabe) übernehmen
péricliter	zugrunde gehen
le secteur public	öffentlicher Dienst
le taux de chômage	Arbeitslosenquote
la départementalisation	<i>etwa</i> : Ernennung zum Département
effectif,ve en	gültig seit
naviguer à vue	auf Sicht fahren
gaspiller [gaspjje]	verschwenden
le tonneau	Fass

la chambre régionale des comptes [kɔ̃t]	regionaler Rechnungshof
faire un état des lieux	eine Bestandsaufnahme machen
vivre sous perfusion	am Tropf hängen
la collectivité locale	Gebietskörperschaft
prépondérant,e	maßgeblich
la Caisse des dépôts et consignations	staatl. Finanzinstitut
l'Agence (f) française de développement	frz. Entwicklungsagentur
s'effondrer	zusammenbrechen
en hausse [ɑ̃os]	zunehmend
ingérable [ɛʒɛrabl]	unkontrollierbar
à court terme [kɔʁtɛʁm]	kurzfristig
à bon entendeur!	wer Ohren hat zu hören, der höre!

Les «bébés-papiers»

la maternité	Entbindungsstation
faire face à	fertigwerden mit
généralement	in der Regel
accoucher	entbinden
bénéficier de	profitieren von
la prise en charge	Betreuung
la reconnaissance de paternité	Vaterschaftsanerkennung
frauduleux,se	betrügerisch
l'état (m) civil	Personenstand
clandestin,e	illegal
l'expulsion (f)	Ausweisung
la régularisation	Legalisierung

(FAUSSE) RENCONTRE: VICTOR HUGO

les funérailles (f/pl)	Beisetzung
le cercueil est exposé au peuple	<i>hier</i> : der Leichnam wird für das Volk aufgebahrt
le cortège funéraire	Trauerzug
parcourir	zurücklegen
tout à fait!	stimmt!, genau!
oser [oze]	es wagen
la bataille [bataj]	Schlacht
la représentation	Aufführung
crier au scandale	es skandalös finden
le défenseur	Befürworter
marquer le début de qc	etw. einleiten
à succès [asyksɛ]	erfolgreich
la peine de mort [mɔʁ]	Todesstrafe
la défense des pauvres	Eintreten für die Armen
le parcours [parkur]	Werdegang
original,e	originell
s'exiler [sɛgzilɛ]	ins Exil gehen
se réfugier	sich zurückziehen
au large de	vor der Küste
le grand public	breites Publikum
l'exploit (m)	Kunststück
être rythmé,e par	bestimmt werden von
le décès [dɛsɛ]	Tod
le chagrin	Kummer
l'aube (f)	Morgendämmerung
blanchir	hell werden

NATURE: LE LOUP, STOP OU ENCORE?

stop ou encore	Schluss damit oder mehr davon
marcher à pas de loup [lu]	sich anschleichen
crier au loup	falschen Alarm schlagen
hurler [yʁle] avec les loups	mit den Wölfen heulen
faire appel à	sich beziehen auf
frapper l'imaginaire	die Fantasie anregen
la cohabitation	Zusammenleben
prendre du gibier [ʒibje]	Wild fangen
ravir	rauben

le bétail [betaʒ]	Vieh
contrarier	zunichthemachen
l'éleveur [lelvœʁ] (m)	Züchter
sans compter [sɑ̃kɔ̃tɛ]	zumal
enragé,e [ɑ̃ʁaʒɛ]	tollwütig
la louveterie [lʉvɛtəri]	813 gegründete Institution, die die systematische und organisierte Tötung von Wölfen zum Ziel hatte
la prime de destruction	Abschussprämie
éradiquer	ausrotten
nuisible	schädlich
la traque	Treibjagd
en provenance de	aus
étendre	ausweiten
la note	Rechnung, Zeche
prêter à débat [deba]	zu Diskussionen Anlass geben
contesté,e [kɔ̃tɛstɛ]	umstritten
la proie [pʁwa]	Beutetier
la biche	Hirschkuh
le cerf [sɛʁ]	Hirsch
le lièvre [ljɛvr]	Hase
la marmotte	Murmeltier
le rongeur [ʁɔ̃ʒœʁ]	Nagetier
le charognard [ʃaʁɔ̃naʁ]	Aasfresser
la faim de loup [fɛ̃dɛlu]	Bärenhunger
s'en prendre à qn	sich an jm vergreifen
c'est là où le bât blesse [sɛlaulɛbɛsɛ]	da drückt der Schuh
le berger [bɛʁʒɛ]	Schäfer
déplorer	bedauern
le troupeau	Herde
surexcité,e [syʁɛksite]	überreizt
révolter qn	jn empören
redoubler	steigern, verstärken
le patou des Pyrénées	Pyrenäenberghund
l'enclos [ɑ̃klo] (m)	Gehege
la clôture	Zaun
mettre la main à la poche	Geld geben, bezahlen
engager [ɑ̃gaʒɛ]	aufwenden
indemniser [ɑ̃dɛmnize]	entschädigen
la brebis [bʁɛbi]	(Mutter)Schaf
à raison de	mit
surveiller [syʁvɛʒɛ]	überwachen
de près [dɛpʁɛ]	genau
menaçant,e	bedrohlich
assermenté,e [asɛʁmɑ̃tɛ]	vereidigt
le plafond [plafɑ̃]	Obergrenze
l'effectif (m)	Bestand
persister [pɛʁsiste]	fortbestehen
faire l'unanimité contre soi	alle gegen sich haben
l'espèce (f) protégée	geschützte Art
se brouiller [bʁuʒɛ]	sich verwischen
l'écologiste (m)	Umweltschützer
dénoncer	anprangern
dégradé,e	schlechter geworden
démontrer	beweisen
pas de quoi	nicht Grund genug um

COIN LIBRAIRIE

On va déguster Paris

déguster	genießen
le beau livre	Bildband
inventer	erfinden
parmi tant d'autres choses	unter anderem
marquer [marke]	prägen
répertorier	aufführen
la blanquette de veau	Kalbsfrikassee
le chou de Pontoise	eine Wirsingsorte

l'asperge (f) d'Argenteuil [aspɛʁʒdaʁʒɑ̃tœj]	historische Spargelsorte
y figurer	darin zu finden sein
la contribution	Mitwirkung
le graphiste	Graphiker
réaliser	vollbringen
la prouesse [pʁuɛs]	wahre Meisterleistung

Biographie

le critique gastronomique	Restaurantkritiker
---------------------------	--------------------

Le Livre des sœurs

l'enfant (m) prodige	Wunderkind
passionnément	leidenschaftlich
délaisser	vernachlässigen
se taire	schweigen
garder secret,ète	geheim halten
la précocité	Frühreife
s'épanouir [sepɑ̃wɪʁ]	sich entfalten
la progéniture	Sprössling
terne [tɛʁn]	glanzlos, dröge
l'âme (f)	Seele
résonner [ʁɛzɔ̃nɛ]	widerhallen
la maternité	Entbindungsstation
mûrir	heranreifen
l'opus [lõpys] (m)	Werk

Les Regrets

le regret	Reue, Bedauern
le recueil [ʁɛkœj]	Sammlung
être constitué,e de	bestehen aus
tourner au cauchemar	sich zu einem Albtraum entwickeln
son Anjou natal	seine Heimat Anjou
décevoir	enttäuschen
artificiel,le [ɑʁtɪfisjɛl]	künstlich
se remémorer qc	sich wieder an etw. erinnern
dresser	erstellen
élogieux,se [elɔʒjø,jøʒ]	lobend
l'objectif (m)	Ziel
améliorer	verbessern
ainsi [ɑ̃si]	folgendermaßen
Ulysse [ylis]	Odysseus

POLAR : PARTIE DE CHASSE À DAMBACH (5/6)

pavé,e	gepflastert
le porche	(Portal)Vorbau
le grès [gʁɛ]	Sandstein
le faite [fɛt]	First
figurer	stehen
le bleu de travail	Blaumann
le crâne [kʁɑ̃] dégarni	kahler Schädel
la moustache touffue	buschiger Schnauzbart
renfrogné,e [ʁɑ̃fʁɔ̃nɛ]	verdrießlich
permanenté,e	dauergewellt
vêtu,e de	bekleidet mit
le tailleur [tajœʁ]	hier: Jacke
les froufrous (m/pl)	Rüschen
la cuve de macération	Maischebottich
entrouvert,e	halboffen
le sanglier	Wildschwein
la patte arrière	Hinterbein
la bassine	Wanne
entrer dans le vif du sujet	zum Kern der Sache kommen
être tiré,e par qn	von jm erlegt werden
la battue [baty]	Treibjagd
raier [ʁɛʒɛ]	streichen
le bouilleur de cru	Schnapsbrenner
s'animer	lebhaft werden
renoncer à	verzichten auf
couper la parole à qn	jn unterbrechen

le regard noir	böser Blick
pour une raison futile	wegen einer Lappalie
être criblé,e de dettes	bis über beide Ohren in Schulden stecken
la ristourne	Rabatt
ébruiter	unter die Leute bringen
le chantage	Erpressung
l'enquête [lɑ̃kɛt] (f)	Ermittlungen
banalisé,e	getarntes Polizeiauto
la culpabilité	Schuld
en définitive	schließlich, letztendlich
un comble	allerhand
empoisonner [ɑ̃pwazɔnɛ]	vergiften
la balle	(Gewehr-, Pistolen-)Kugel
neutraliser	ausschalten
tirer sur qn	auf jn schießen
ringard,e [rɛ̃gɑʁ, rɛ̃gɑʁd]	altmodisch
suranné,e [syʁɑnɛ]	überholt
tortueux,se [tɔʁtʁuø, tʁuøz]	undurchsichtig
à force de lire	durch das Lesen
le roman policier	Krimi

LANGUE

Leçon de français

remplacer	ersetzen
permettre	ermöglichen
l'introduction (f)	Einführen
la subordonnée	Nebensatz
primer	auszeichnen
le cadre	Zusammenhang
distinguer [distɛ̃gɛ]	unterscheiden
dit,e [di, dit]	sogenannt
l'antécédent (m)	Bezugswort
être accolé,e à qc	direkt auf etw. folgen
éviter	vermeiden
l'ambiguïté (f) [ɑ̃bigyite]	Zweideutigkeit
en piteux état [ɑ̃pitøzɛtɑ] (m)	in einem erbärmlichen Zustand
employer [ɑ̃plwɑjɛ]	verwenden
contrairement à	im Gegensatz zu
s'agissant de qn	wenn es sich um jn handelt
respectivement	jeweils
centenaire [sɑ̃tɛnɛʁ]	hundert Jahre alt
approprié,e	passend
apporter	vorbringen
casser	zerbrechen
tenir à qc	an etw. hängen

En images: Les sièges

le fauteuil	Sessel
le canapé	Sofa
le tabouret	Hocker
le pouf	Sitzkissen
la chaise	Stuhl
la chaise longue	Liegestuhl
le banc	Bank
le fauteuil à bascule	Schaukelstuhl

Dialogue au quotidien: Chez le fleuriste

le bouquet [bukɛ]	Strauß
la fête des Mères	Muttertag
l'occasion (f)	Anlass
ringard,e [rɛ̃gɑʁ, d]	spießig, altbacken
quand même	immerhin
imaginer	sich vorstellen können
la déception	Enttäuschung
le pèse-personne [pɛzɛʁsɔn]	Personenwaage
la ride	Falte
drôle	lustig
le lys [lis]	Lilie
franchement [frɑ̃ʃmɑ̃]	ehrlieh gesagt

champêtre [ʃɑ̃pɛtʁ]	ländlich
capiteux,se [kapitø, øz]	berauschend
hyper [ipɛʁ]	hier: total
printanier,ère [prɛ̃tɑnjɛ, jɛʁ]	frühlingshaft
gai,e	fröhlich
odorant,e	duftend
c'est vendu	das ist gekauft
sombre	dunkel
rempli,e à ras bord [ʁabɔʁ]	bis zum Rand gefüllt
entêtant,e [ɑ̃tɛtɑ̃, ɑ̃t]	penetrant
voir	hier: verstehen
généreux,se	üppig
la branche de lilas	Fliederzweig
impeccable [ɛ̃pɛkabl]	einwandfrei
la coutume	Brauch
apprécier	mögen
acidulé,e	säuerlich
finale	schließlich

Écrire sans fautes

se refaire une beauté	ein neues Gesicht erhalten
la pollution [pɔlysjɔ]	Umweltverschmutzung
l'usure [lyzʁ] (f)	Verschleiß
avoir droit à qc	etw. erhalten
le chantier	Baustelle
débuter	beginnen
le nettoyage [netwɑjɑʒ]	Reinigung
la dépollution	Schadstoffentfernung
le remplacement	Austausch
la dorure	Vergoldung
le parement [pɑʁmɑ̃]	Verkleidung
le marbre	Marmor
se voir appliquer qc	mit etw. ausgestattet werden
le pigeon [piʒɔ̃]	Taube
emprunté,e [ɑ̃prɑ̃tɛ]	entlehnt
l'auxiliaire [lɔksiljɛʁ] (m)	Hilfsverb
faire référence à	sich beziehen auf
en soi [ɑ̃swɑ]	an sich
dériver de	sich ableiten von

LEXIQUE: CANNES

Classification

le long métrage [lɔ̃mɛtʁɑʒ]	Spielfilm
le court métrage [kɔʁmɛtʁɑʒ]	Kurzfilm
la superproduction	Blockbuster
le drame	Drama
le film de cape et d'épée [dɑkɑpɛdɛpɛ]	Mantel-und-Degen-Film
le film historique	historischer Film
le film d'horreur [dɔʁœʁ]	Horrorfilm
le film de science-fiction	Science-Fiction-Film
la comédie	Komödie
la comédie musicale	Musical
le dessin animé [desɑ̃ɑnimɛ]	Zeichentrickfilm
interdit au moins de 16 ans	ab 16 Jahren freigegeben
autorisation parentale recommandée	elterliche Genehmigung empfohlen

L'équipe

le/la scénariste	Drehbuchautor,in
le/la réalisateur,trice	Regisseur,in
le/la cadreur,se (chef opérateur)	Kameramann,-frau
le/la régisseur,se	Aufnahmeleiter,in
le/la bruiteur,se	Geräuschemacher,in
l'accessoiriste (m/f)	Requisiteur,in
le/la monteur,se	Cutter,in
le/la chef,fe machiniste	Bühnenmeister,in
l'éclairagiste (m/f)	Lichtgestalter,in
le/la maquilleur,se	Maskenbildner,in

l'ensemblier,ère	Filmgestalter,in
le/la costumier,ère	Kostümbildner,in
le/la décorateur,trice	Bühnenbildner,in

Le tournage

la distribution	Rollenbesetzung
le personnage	Figur
le premier, second rôle	Haupt-, Nebenrolle
l'acteur/l'actrice	Schauspieler
le/la figurant,e	Statist
la mise en scène [mizāsən]	Regie
l'indication (f) scénique	Regieanweisung
le chef de plateau	Bühnenleiter
l'éclairage (m)	Beleuchtung
le truquage	Trickaufnahme
la cascade [kaskad]	Stunt
la coulisse	Kulisse
la scène [sən]	Bühne
le bout d'essai [budēsə]	Probeaufnahme

Le plan, le matériel et... ça tourne!

le plan séquence	Plansequenz
le gros plan [gropłā]	Großaufnahme
le plan serré [plāsērē]	Nahaufnahme
le plan pied [plāpjē]	Halbtotale
l'angle (m) de prise de vue	Aufnahmewinkel
la contre plongée	Aufnahme aus der Froschperspektive
le champ [fā]	Bildfeld
le panoramique	Schwenk
le travelling avant	Kamerafahrt nach vorne
Moteur! [motœr]	Action!
Coupez!	Schnitt!
Sortez du champ!	aus dem Bild gehen!
Silence, on tourne!	Ruhe, es wird gefilmt!
(Tout le monde) en place!	(alle) auf die/(ihre) Positionen!
le clap de fin	Schlussklappe
la pellicule [pelikyl]	Film(rolle)
la bobine	Spule
la perche	Tonangel
l'écran (m)	Bildschirm

La postproduction

la table de montage	Schnitttisch
le plan de coupe	Schnittplan
le fondu enchaîné	Überblenden
l'arrêt (m) sur image	Freeze Frame
le ralenti/l'accélééré (m)	Zeitlupe/Zeitraffer
le bruitage [brɥitaʒ]	Geräuschkulisse
la bande-son [bādsɔ̃]	Tonspur
la voix hors champ [fā]	Stimme aus dem Off
le sous-titre	Untertitel
le doublage [dublaʒ]	Synchronisierung
la postsynchronisation	Überspielung
la bande annonce	Trailer
le générique	Vor-/Abspann

Le saviez-vous?

veiller à qc	für etw. sorgen
tronqué,e	verkürzt
argotique	Slang-

Les mots pour parler du cinéma

captivant,e	fesselnd
la réplique	Spruch
sans éclat (m)	unspektakulär
cousu,e de fil blanc	leicht durchschaubar
sich in die Länge ziehen	tiren en longueur

Les expressions avec la cinéma

raconter	erzählen
franchement	ehrllich gesagt
invraisemblable	unglaublich

voir qc en face	einer S. ins Auge sehen
le caprice [kapris]	Laune

Cartes

la statue équestre [ekēstr]	Reiterdenkmal
le guerrier [gɛrjɛ]	Krieger
gaulois,e	gallisch
vaincre	siegen
la présuite	Prequel
exploiter	nutzen
sortir	erscheinen, herauskommen
l'intrigue (f)	Handlung
l'épingle (f)	Nadel
adroit,e	geschickt
tirer son épingle du jeu	sich geschickt aus der Affäre ziehen
les travaux (m/pl) ménagers	Hausarbeit
l'assurance (f) maladie	Krankenversicherung
la démarche	Schritt
le remboursement	Erstattung
les frais médicaux	medizinische Kosten
avoir le droit de	etw. dürfen
avoir droit à	ein Anrecht auf etw. haben
obtenir [ɔptənir] qc	erhalten
le chômage	<i>hier:</i> Arbeitslosengeld
furax (fam.)	stinksauer
furieux,se	wütend, aufgebracht
égarer	fehleiten

DÉBAT : FAUT-IL INTERDIRE LA CHASSE ?

l'abus [laby] (m)	Missbrauch
la chasse à la glu	Vogelfang mit Leimrute
la chasse en enclos	Jagd im Gehege
nuire à	schaden
sous l'emprise de	unter dem Einfluss von
le gibier [ʒibjɛ]	Wild
néfaste	verhängnisvoll
nocturne	nachtaktiv
disperser [dispɛrse]	verteilen
la graine	Samen
alerter [alɛrtɛ]	warnen
la grenaille de plomb	Bleischrot
perpétuer	fortbestehen lassen
l'indemnisation (f)	Entschädigung
le dégât [dɛgɑ]	Schaden
le sanglier	Wildschwein
le chevreuil [ʃəvrœj]	Reh
le cerf [sɛr]	Hirsch
la vigie	<i>hier:</i> Wächter
le lanceur d'alerte	jd, der Alarm schlägt
les ruraux (m/pl)	Landbewohner
le détenteur	Inhaber
le permis de chasse	Jagdschein
l'acquis [lɑki] (m)	Errungenschaft

PORTRAIT : AU PAYS DE GULLIVER AVEC NICOLAS GUÉRIN

la figurine	Figürchen
la paille [paʒ]	Stroh
le plâtre	Gips
l'allumette (f)	Streichholz
répandu,e	verbreitet
l'échelle [lɛʃɛl] (f)	Maßstab
traiter	verarbeiten
le maquettiste	Modellbauer
adulte	erwachsen
le buzz [bœz]	Rummel, Hype
le patrimoine	(Kultur)Erbe
grandeur nature	in Originalgröße
élaboré,e	ausgearbeitet

le support [syɔʁ]	Grundlage
la conception	Entwurf
l'engouement (m)	Begeisterung
le bouche à oreille	Mundpropaganda
le manoir	Gutshaus
peu banal,e	ungewöhnlich
commander qc à qn	etw. bei jm bestellen
la demeure familiale	Familienwohnsitz
la réalisation	Werk
être approché,e	angesprochen werden
l'évènement (m)	Veranstaltung
fournir	liefern
poursuivre	fortsetzen
le carnet de commandes	Auftragsbuch
être tout droit sorti,e de qc	direkt etw. entsprungen sein
l'hôtel (m) particulier	herrschaftliches Stadthaus
délaisser	vernachlässigen
concevoir	entwerfen
le présentoir	Verkaufsständer
l'entrepôt (m)	Warenlager, Lagerhalle
la publicité	Werbung
raviver	wiederbeleben
une foule de	jede Menge
pérenne [pɛʁɛn]	beständig
éducatif,ve	zu Bildungszwecken
se détacher sur	sich abheben von
la teinte [tɛ̃t]	Farbton
rejoindre [ʁəʒwɛ̃dʁ]	einholen
devoir	verdanken
idem [idɛm]	dasselbe gilt
le bois de placage	Furnierholz
se fournir	sich eindecken
le chêne	Eiche
l'acajou (m)	Mahagoni
le merisier	Kirschbaumholz
l'essence (f)	Baumart
la colle	Klebstoff
durer dans le temps	lange halten
façonner	gestalten
le mastic	Spachtelmasse, Kitt
se projeter	planen
la découpe	ausschneiden
la rambarde	Geländer
en fer forgé [ɑ̃fɛʁfɔʁʒɛ]	schmiedeeisern
la couche	Schicht
le bordel (fam.)	Chaos
le mille-feuille [milfœj]	Unmenge, Wirrwarr
enduire [ɑ̃dwiʁ]	bestreichen
l'astuce (f)	Trick
le plancher	Fußboden
ruser	eine List anwenden
le nœud [nø] du bois	Astloch
le vernis [vɛʁni]	Lack
l'ameublement (m)	Einrichtung
le corps [kɔʁ] de métier	Berufsstand, Handwerk
le potier [pɔtje]	Töpfer
le tour à poterie [pɔtri]	Töpferscheibe
l'orfèvre (m)	Goldschmied, Juwelier
trompeur,se	trügerisch, irreführend
moelleux,se [mwalo,øz]	weich
la mousse	Schaum
le rendu	Wiedergabe
le clavecin [klavɛ̃]	Cembalo
contempler	betrachten
s'approprier	sich aneignen

HISTOIRE DE L'ART: TOURNÉE DU CHAT NOIR

l'affiche (f)	Plakat, Poster
dérivé,e	abgeleitet
l'allure (f)	Erscheinungsbild
fier,ère [fjɛʁ]	stolz
les moustaches (f/pl)	Schnurrhaare
perçant,e [pɛʁsɑ̃,ɑ̃t]	durchdringend
grouillant,e [gʁujɑ̃,ɑ̃t]	pulsierend
croquer	<i>hier</i> : zeichnen
la blanchisseuse	Wäscherin
le charpentier	Zimmermann
errant,e	streunend
arpenter	durchstreifen
faire surveiller	bewachen lassen
se déguiser [degize] en	sich verkleiden als
tapageur,se	Aufsehen erregend
bien arrosé,e	feuchtfröhlich
le fond	Hintergrund
la griffe	Kralle
saillant,e [sajɑ̃,sajɑ̃t]	vorstehend
pointu,e [pwɛty]	spitz
le félin	Katze
inquiéter [ɛ̃kjete]	verunsichern
sulfureux,se	dämonisch, unheimlich
l'auréole (f)	Heiligenschein
le suppôt [syɔp]	Handlanger
sacré,e	heilig

GASTRONOMIE: LA TARTE AMANDINE À LA RHUBARBE

amandine	Mandel-
retenir	sich merken
se méfier de	sich in Acht nehmen vor
la feuille [fœj]	Blatt
le pétiole [petjɔl]	Blattstiel
savant,e	wissenschaftlich
la tige [tiʒ]	Stängel
équilibrer	ausgleichen
l'acidité (f)	saurer Geschmack
le truc [tryk]	Trick
répartir	verteilen
la couche	Schicht
la chapelure [ʃaplyʁ]	Semmelbrösel
la semoule	Grieß
enrober de	überziehen mit
l'appareil (m) à tarte	Tortenmasse
le mélange	Mischung
la pointe [pwɛ̃t]	Hauch
la tarte meringuée	Baiser-Kuchen
recouvert,e de	bedeckt mit
magnifier [majɛ̃fje]	hervorheben
en crumble [ɑ̃krœ̃mbœ̃l]	Streusel-
la pâte feuilletée	Blätterteig
faire l'affaire	es tun
gourmand,e	schmackhaft
rajouter	hinzufügen

Recette

le sucre en poudre	(Haushalts)Zucker
mou,molle [mu,mɔl]	weich
la poudre d'amandes	gemahlene Mandeln
peler [pələ]	schälen
le tronçon [trɔ̃sɔ̃]	Stück
disposer	<i>hier</i> : geben
la casserole	Topf
sur feu doux	bei schwacher Hitze
un à un [ɑ̃naɑ̃]	eins nach dem anderen
préchauffer	vorheizen
dérouler	ausrollen

le moule	Form
de préférence	am besten
à fond amovible	mit herausnehmbarem Boden
le démoulage	Aus-der-Form-Nehmen
parsemer [paʁsɑ̃m] de	bestreuen mit
lisser	glatt streichen
la spatule	Teigschaber
doré,e	goldbraun

ZOOM SUR: LE PRÉFET

la manifestation	Demonstration
l'État (m) de droit	Rechtsstaat(lichkeit)
s'appliquer	gelten
faire maintenir	für die Aufrechterhaltung sorgen
dégénérer [deʒenere]	eskalieren
rétablir	wiederherstellen
l'opération (f) de secours [səkur]	Hilfeinsatz
enclencher [ɑ̃klɑ̃ʃ]e	in Gang setzen
la canicule	Hitzewelle
exercer [egzɛʁse]	tätig sein
l'arbitrage (m)	Abwägung

reposer sur qn	bei jm liegen
primer sur	Vorrang haben vor
évoluer	sich weiterentwickeln
voté,e	verabschiedet
être complémentaire à	ergänzen
le pouvoir	Macht
avoir intérêt de faire qc	etw. besser tun sollen
prévu,e	geplant

LE SAVIEZ-VOUS?

l'habitant (m)	Einwohner
gallois,e [galwa,galwaz]	walisisch
prononcer	aussprechen
évidemment [evidamɑ̃]	natürlich
sinon	sonst
l'âme (f)	Seele
le bourg [bur]	Städtchen
remplir	füllen
mettre	setzen
la légende [lezɑ̃d]	<i>hier</i> : Bildunterschrift
le toutou	Wauwau